



**Museo Civico**  
Comune di Rovereto

Provincia Autonoma di Trento

Regione Autonoma Trentino-Alto Adige  
Autonome Region Trentino-Südtirol

Con il patrocinio del Ministero degli Esteri  
Ministero dei Beni Culturali e Ambientali

Presidente del Consiglio di Museo  
*Sandra Dirigotti*

Consiglio  
*Annarosa Armici, Marta Bazzanella  
Elena Berti, Graziano Baroni  
Francesco Festi, Dario Di Blasi*

Direttore  
*Franco Finotti*

Giuria Internazionale del Premio "Paolo Orsi"

ADOLFO CONTI. Autore e produttore di film documentari (Roma)

CAROLE LAZIO. Consulente di Program for Art on Film e di National Museum of the American Indian (New York)

NICHOLAS STAMPOLIDIS. Direttore del Museo d'Arte Cicladica (Atene)

FRANÇOISE DUMAS. Produttrice di film documentari e di film d'arte, Istituto Nazionale Audiovisivi (Parigi)

CINZIA DAL MASO. Giornalista, collaboratrice de «La Repubblica» e «Sole 24 Ore» (Roma)

**Rovereto**  
**6 - 11 ottobre 2003**

Direzione della Rassegna  
Conservatore onorario  
Dario Di Blasi

Conservatore per l'archeologia  
Barbara Maurina

Le conversazioni sono coordinate da:  
Piero Pruneti, direttore di *Archeologia Viva*

Ufficio stampa e Relazioni esterne  
Claudia Beretta

Organizzazione, segreteria, informazioni  
Estella Longo

Museo Civico di Rovereto  
Largo Santa Caterina, 43  
38068 Rovereto  
tel. +39 0464 439055  
fax +39 0464 439487  
e-mail: rassegna@museocivico.rovereto.tn.it

Operatore tecnico  
Marco Nave

Traduzioni  
Claudia Beretta, Barbara Maurina,  
Maura Sirtori, Elena Valle

Collaboratori  
Cinzia Pezzato

Voci  
Andrea Castelli, Enzo Merz

Edizioni video  
Sirio Film Trento

Grafica  
Edizioni Osiride, «Archeologia Viva»

Foto di Copertina  
Giulio Malfer

Foto da: archivi delle case di produzione partecipanti alla Rassegna, fototeca Museo Civico di Rovereto, fototeca Maurizio Zulfan.



"L'espressione artistica nell'antichità: arte figurativa, letteratura, poesia, teatro, musica..."

**Lunedì 6 ottobre**  
**Auditorium h. 10.00 - 12.00**

*Minatori di 7000 anni fa*  
Nazione: Italia  
Regia: Roberto Cillo  
Durata: 28'

*Retour vers le Néolithique*  
Ritorno al Neolitico  
Nazione: Francia  
Regia: Jacques Mitsch  
Durata: 52'

*La casa retica a Rosslauf*  
Nazione: Italia  
Regia: Paolo Quartana  
Durata: 15'

*Milos Metal*  
'Il metallo di Milos'  
Nazione: Grecia  
Regia: Efi Xirou  
Durata: 29'

**Lunedì 6 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.00**

*Domus de Janas*  
Nazione: Italia  
Regia: Salavatore Bacciu e Antonio D'Onofrio  
Durata: 26'

*Heritage in Stone*  
'Patrimonio in pietra'  
Nazione: Malta  
Regia: Michael Bonello  
Durata: 51'

*Archeologia ed emozioni. Dai monoliti della Bretagna ai ripari sotto roccia delle Dolomiti*  
Nazione: Italia  
Regia: Paolo Quartana  
Durata: 20'

*Socotra, the Island of the Phoenix*  
'Socotra, l'isola della Fenice'  
Nazione: Belgio  
Regia: Philippe Axell  
Durata: 52'

**h 17.30**  
*Presentazione e inaugurazione della 14a edizione della Rassegna*

**Lunedì 6 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Le geant de la vallée perdue*  
'Il gigante della valle perduta'  
Nazione: Francia  
Regia: Thierry Machado  
Durata: 52'

*The temple of the Rulers*  
'Il tempio dei Legislatori'  
Nazione: Bulgaria  
Regia: Virginia Kostadinova  
Durata: 27'

*The Mystery of the Black Mummy*  
'Il mistero della mummia nera'  
Nazione: Gran Bretagna  
Durata: 48'

*Sansibar - Des Sultans Perle vor Ostafrika*  
'Zanzibar - La Perla del Sultano di fronte all'Africa Orientale'  
Nazione: Germania  
Regia: Manfred Linke  
Durata: 15'



**Martedì 7 ottobre**  
**Auditorium h. 10.00 - 12.00**

*Astronomia Nuragica*  
Nazione: Italia  
Regia: Efsio Santi  
Durata: 38'

*Scritto sulla pietra. Le stele daunie*  
Nazione: Italia  
Regia: Maria Antonia Ferrante  
Durata: 15'

*A Civilization vanishes*  
'Una civiltà scompare'  
Nazione: Francia  
Regia: Emmanuel Roblin  
Durata: 52'

*Jordan. A Historical Review*  
'Giordania. Un riesame storico'  
Nazione: USA  
Regia: Kevin Murphy  
Durata: 15'



**Martedì 7 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.30**

*La Basilicata nordoccidentale tra mito e archeologia*  
Nazione: Italia  
Regia: Michele Buono  
Durata: 18'

*Nora. Storia di una civiltà*  
Nazione: Italia  
Regia: Maria Eugenia Maxia  
Durata: 46'

*Das Gold von Tuva. Chronik einer dramatischen Grabung*  
'L'oro di Tuva. Cronaca di una drammatica sepoltura'  
Nazione: Germania  
Regia: Peter Prestel  
Durata: 43'

*Alburnus Maior. Un tesoro da salvare.*  
Nazione: Italia  
Regia: Adolfo Conti  
Durata: 27'

**Conversazioni h 17.30**  
*Alburnus Maior: salveremo un patrimonio in pericolo?*  
Livio Zerbini - Docente di Storia romana, Università di Ferrara

**Martedì 7 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Mummies of Cladh Hallan*  
'Le mummie di Cladh Hallan'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Den Varma  
Durata: 48'

*Die Hunnen. Attilas Reitersturm gegen Rom*  
'Gli Unni. La calata di Attila su Roma'  
Nazione: Germania  
Regia: Eilli Kriesch  
Durata: 44'

*White Slaves Pirate Gold*  
'Schiavi bianchi, oro dei pirati'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Harry Marshall  
Durata: 50'



**Mercoledì 8 ottobre**  
**Auditorium h. 10.00 - 12.00**

*Il dono del guerriero, viaggio tra i santuari di Este preromana \**  
Nazione: Italia  
Regia: Stefano Balbo e Michele Maran  
Durata: 22'

*Mnemosine, mito, culto, rito*  
Nazione: Italia  
Regia: Amedeo Gheleir, Silvia Lorenzin  
Durata: 4'

**Mercoledì 8 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Delphi - The Sanctuary of the Oracles*  
'Delfi, il santuario degli oracoli'  
Nazione: Grecia  
Regia: Demetres Anagnostopoulos  
Durata: 47'

*Dove nasce Shkumbin*  
Nazione: Albania  
Regia: Esat Musliu  
Durata: 27'

*Una terra da scoprire \**  
Nazione: Italia  
Regia: Adrio Testaguzza  
Durata: 20'



**Mercoledì 8 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.30**

*The Secret of Elmali \**  
'Il Segreto di Elmali'  
Nazione: Turchia  
Regia: Suat Altinol  
Durata: 35'

*Sagalassos, la cité oubliée*  
'Sagalassos, la città dimenticata'  
Nazione: Belgio  
Regia: Philippe Axell  
Durata: 53'

*Cypriot Antiquities at the British Museum \**  
'Antichità cipriote al British Museum'  
Nazione: Cipro  
Regia: Chryso Costantinidou  
Durata: 59'

**Conversazioni h 17.30**  
*Nelle profondità dell'uomo: l'origine del teatro*  
Dario Del Corno - Docente di Letteratura greca, Università di Milano



**Mercoledì 8 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Rätsel Kreta - Kult und Kultur der Minoer \**  
'Mistero di Creta - Culto e cultura dei Minoici'  
Nazione: Germania  
Regia: Eilli Kriesch  
Durata: 44'

*Lalibela. Jerusalem am Horn von Africa \**  
'Lalibela. Gerusalemme nel Corno d'Africa'  
Nazione: Germania  
Regia: Rüdiger Lorenz  
Durata: 15'

*The Olympic Games in Antiquity*  
'I giochi olimpici nell'antichità'  
Nazione: Grecia  
Regia: Markos Holevas  
Durata: 83'

*Butrinti*  
'Butrinto'  
Nazione: Albania  
Regia: Vladimir Prifti  
Durata: 52'



**Giovedì 9 ottobre**  
**Auditorium h. 9.30 - 12.00**

*Roman Africa: Tunisia*  
'L'Africa romana: la Tunisia'  
Nazione: USA  
Regia: Kevin Murphy  
Durata: 15'

*Siwa*  
Nazione: Egitto  
Regia: Alexis Sweet Cahill  
Durata: 27'

*Bronzi e marmi della Flaminia \**  
Nazione: Italia  
Regia: Gianfranco Boiani  
Durata: 35'

*A la découverte d'Aregenua*  
'Alla scoperta d'Aregenua'  
Nazione: Francia  
Regia: Philippe Fontenoy  
Durata: 14'

*Ercolano, gli scheletri del Mistero*  
Nazione: Italia - Francia  
Regia: Marco Visalberghi  
Durata: 52'

*Memphis - Weltwunder Pyramiden*  
'Memfi - Le piramidi meraviglia del mondo'  
Nazione: Germania  
Regia: Ralph Strohle  
Durata: 14'



**Giovedì 9 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.30**

*Building the Impossible - The Roman War Machine*  
'Costruire l'impossibile - La macchina da guerra romana'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Helen Thomas  
Durata: 49'

*Timgad, la vie au coeur des Aurès*  
'Timgad, la vita nel cuore degli Aurès'  
Nazione: Francia  
Regia: Amor Hakkar  
Durata: 50'

*Butrinti*  
'Butrinto'  
Nazione: Albania  
Regia: Vladimir Prifti  
Durata: 52'

*Butrinti*  
'Butrinto'  
Nazione: Albania  
Regia: Vladimir Prifti  
Durata: 52'

**Conversazioni h 17.30**  
*Greci, Punici e Romani in Sicilia: passaggi di civiltà*  
Roger Wilson - Docente di Archeologia, Università di Nottingham

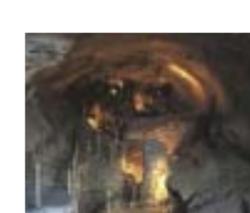
**Giovedì 9 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Il mare di marmo*  
Nazione: Italia  
Regia: Andrea Cochetti  
Durata: 52'

*The Ancient "Hydraulis" \**  
'L'antico "Hydraulis".'  
Nazione: Grecia  
Regia: Maria Papaliou-Hadjimihali  
Durata: 10'

*L'Eldorado dei faraoni*  
Nazione: Italia  
Regia: Pippo Cappellano  
Durata: 52'

*La battaglia di Qadesh*  
Nazione: Italia  
Regia: Massimo Becattini  
Durata: 30'



**Venerdì 10 ottobre**  
**Auditorium h. 9.30 - 12.00**

*Der Erzgißer von Nürnberg \**  
'Il fonditore di Norimberga'  
Nazione: Germania  
Regia: Rüdiger Lorenz  
Durata: 28'

*Faraoni d'Egitto*  
Nazione: Italia  
Regia: Fiorella Congedo  
Durata: 26'

*Il gabinetto segreto del Museo Archeologico Nazionale di Napoli \**  
Nazione: Italia  
Regia: Pino Pirozzi  
Durata: 90'



**Venerdì 10 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.30**

*Die Ostgoten - Das Goldene Zeitalter Theodorichs \**  
'Gli Ostrogoti - L'epoca d'oro di Teodorico'  
Nazione: Germania  
Regia: Eilli Kriesch  
Durata: 43'

*Zeugma. A Roman Town in Anatolia*  
'Zeugma. Una città romana in Anatolia'  
Nazione: Turchia  
Regia: Kerime Senyücel  
Durata: 52'

*Les Voies de Babel*  
'Le voci di Babele'  
Nazione: Francia  
Regia: Pierre Morize  
Durata: 60'

*Distruzione del Museo di Baghdad*  
Nazione: Italia  
Regia: Diana de Feo  
Durata: 9'

**Conversazioni h 17.30**  
*Le mille e una "notti" di Baghdad*  
Giovanni Pettinato - Docente di Assiriologia, Università di Roma



**Venerdì 10 ottobre**  
**Auditorium h. 20.45 - 23.15**

*Pyramid*  
Piramide  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Jonathan Stamp  
Durata: 59'

*Fasil Ghebbi zu Stein gewordenes Feldlager*  
'Fasil Ghebbi. Accampamento che diventa pietra'  
Nazione: Germania  
Regia: Rüdiger Lorenz  
Durata: 15'

*Into the Great Pyramid*  
'Dentro la Grande Piramide'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Cynthia Page  
Durata: 52'

*Damming the Euphrates \**  
'Sbarramento sull'Eufrate'  
Nazione: Turchia  
Regia: Paxton Winters  
Durata: 26'



**Sabato 11 ottobre**  
**Auditorium h. 9.30 - 12.00**

*What remained from Byzantium \**  
'Cos'è rimasto di Bisanzio'  
Nazione: Turchia  
Regia: Daver Atabay  
Durata: 24'

*Dan Cruickshank and the Lost Cities of Iraq*  
'Dan Cruickshank e le città perdute dell'Iraq'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Sam Hobkinson  
Durata: 60'

**Conversazioni h 11.00**  
*Le guerre e l'identità culturale e religiosa dell'Iraq*  
Vincenzo Strika - Docente di Storia contemporanea dei Paesi Arabi, Università di Napoli



**Sabato 11 ottobre**  
**Auditorium h. 15.00 - 18.30**

*L'empreinte des dinosaures*  
'L'impronta dei dinosauri'  
Nazione: Francia  
Regia: Pierre Stine  
Durata: 52'

*Homo Balcanicus - Lago di Prespa \**  
Nazione: Albania  
Regia: Esat Musliu  
Durata: 40'

*Etnias*  
'Etnie'  
Nazione: Perù  
Regia: Fernando Valdivia  
Durata: 8'

*The Lost Pyramids of Caral*  
'Le Piramidi perdute di Caral'  
Nazione: Gran Bretagna  
Regia: Martin Wilson  
Durata: 50'

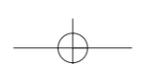
**Conversazioni h 17.30**  
*La Grande Piramide di Chauachi*  
Giuseppe Orefici - Archeologo, Missione di scavo di Nasca

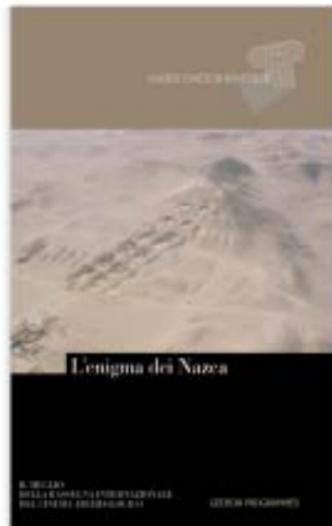
**Sabato 11 ottobre**  
**Auditorium h. 21.00**

*The Hittites*  
'Gli Ittiti'  
Nazione: Turchia  
Regia: Ekip Film  
Durata: 124'

**Ore 22.30**  
*Cerimonia di premiazione*  
**Ore 23.30**  
*Proiezione di uno dei film premiati*

N.B. I filmati contrassegnati con l'asterisco partecipano al concorso "Premio Paolo Orsi"





C'era una volta la Mesopotamia  
52 min., € 27,00

L'enigma dei Nazca  
52 min., € 27,00

Gli ultimi giorni di Zeugma  
52 min., € 27,00

Il Museo Civico di Rovereto affonda le radici in una storia antica, fatta di conservazione e di ricerca, ma anche di apertura al nuovo. È alla luce di questa tradizione che nasce per questo museo una nuova collezione che ne riunisce le diverse anime, quella rivolta al cinema documentario archeologico e scientifico, che divulga il pensiero attraverso le immagini e si fa testimonianza viva del patrimonio medievale, e che diventa a sua volta prezioso documento da conservare accuratamente perché non vada perduto.



IL MEGLIO  
DELLA RASSEGNA INTERNAZIONALE  
DEL CINEMA ARCHEOLOGICO

## Tre gioielli per la Vostra videoteca

coupon d'ordine **TIRATURA LIMITATA**

desidero ricevere:

- n° \_\_\_ copie della videocassetta "L'enigma dei Nazca" al prezzo di € 27,00 l'una;  
 n° \_\_\_ copie della videocassetta "C'era una volta la Mesopotamia" al prezzo di € 27,00 l'una;  
 n° \_\_\_ copie della videocassetta "Gli ultimi giorni di Zeugma" al prezzo di € 27,00 l'una;  
**TOTALE € \_\_\_\_\_ + € 10,00 di spese di spedizione**

Nome e cognome o ragione sociale \_\_\_\_\_

Via/Piazza \_\_\_\_\_ numero \_\_\_\_\_

CAP \_\_\_\_\_ Località \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_ e-mail \_\_\_\_\_

P. I.V.A. \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_

Ho effettuato il pagamento su c.c.p. 14522692 intestato a:  
**COMUNE DI ROVERETO MUSEO CIVICO**  
 Servizio Tesoreria - 38068 Rovereto (TN) con causale Acquisto film  
 "Il meglio della Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico"  
 per comunicazioni: [museo@museocivico.rovereto.tn.it](mailto:museo@museocivico.rovereto.tn.it)

Il Suoi dati saranno inseriti nella banca dati elettronica del Museo Civico di Rovereto nel rispetto di quanto stabilito dalla legge 31 dicembre 1996, n. 675 sulla "tutela delle persone e di altri aspetti rispetto al trattamento di dati personali". I Suoi dati non saranno oggetto di comunicazione ovvero di diffusione a terzi. Per essi Lei potrà chiedere modifiche, aggiornamenti, integrazioni ovvero cancellazioni scrivendo a: Museo Civico di Rovereto, Borgo S. Caterina, 41 - 38068 Rovereto (TN)

La Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico, Discovery on film, la documentazione audiovisiva, l'archivio filmico unico in Europa, le tecnologie informatiche, la videocoerenza, tutti tasselli che vanno a formare l'immagine forte di un piccolo, grande museo cittadino, capace di aprirsi al mondo e comunicare con esso attraverso linguaggi moderni e condivisi.

MUSEO CIVICO DI ROVERETO



MUSEO CIVICO

ROVERETO

6 - 11 ottobre

2003

# 14<sup>a</sup> Rassegna Internazionale del Cinema Archeologico

6° Concorso  
Premio  
Paolo Orsi

